
ADC® Advantage™ Tensiomètre Automatique 6015N, 6016N

Mode
D'emploi



ADC[®]
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

ADC® Advantage™ Tensiomètre Automatique
Table des Matières

I. Un Merci Spécial	4
1. INTRODUCTION ET UTILISATION PRÉVUE	4
2. AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS	5
3. À PROPOS DE LA PRESSION ARTÉRIELLE	6
3.1. Qu'est-Ce Que La Pression Artérielle?	6
3.2. Qu'est-Ce Qu'une Tension Artérielle Normale?	6
3.3. Qu'est-Ce Qui Influence La Pression Artérielle?	7
3.4. La Tension Artérielle Varie-T-Elle?	7
3.5. Qu'est-Ce Que L'hypertension?	8
3.6. L'hypertension Peut-Elle Être Contrôlée?	8
3.7. Pourquoi Mesurer La Pression Artérielle À La Maison?	9
3.8. Comment Mesure-T-On La Tension Artérielle?	9
3.9. Comment Dois-Je Enregistrer Ma Tension Artérielle?	10
4. COMPOSANTS DE VOTRE TENSIOMÈTRE	11
5. CONFIGURATION DE VOTRE TENSIOMÈTRE	11
5.1. Insertion Des Piles	11
5.2. Réglage De L'heure Et De La Date	12
5.3. Sélection De L'utilisateur	13
5.4. Sélection Du Mode De Mesure	13
5.5. Utilisation De La Technologie Du Mode Moyen Adc (6016n Uniquement)	13
6. PROCÉDURE DE MESURE	14
6.1. Avant La Mesure	14
6.2. Sources D'erreur Courantes	14
6.3. Montage Du Brassard	15
6.4. Procédure De Mesure	15
6.5. Interrompre Une Mesure	16
6.6. Lecture Des Résultats De Mesure	16

7. FONCTIONS LOGICIELLES	16
7.1. Installation Et Transmission De Données Pc Link (6016n Uniquement)	16
7.2. Installation Et Utilisation De Microsoft Healthvault	17
8. DÉTECTEUR DE RYTHME CARDIAQUE IRRÉGULIER	18
8.1. Indicateur De Feux De Circulation (6016n Uniquement)	19
9. FONCTION MÉMOIRE	19
9.1. Rappel Et Stockage Des Mesures	19
9.2. Supprimer La Mémoire	20
10. MESSAGES D'ERREUR/DÉPANNAGE	20
11. ENTRETIEN ET MAINTENANCE	22
12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	22
13. GARANTIE	23
14. NORMES DE QUALITÉ	24
15. DÉFINITIONS DES SYMBOLES	24
16. COMMENT NOUS CONTACTER	24

I. Un Merci Spécial

Félicitations pour votre achat d'un tensiomètre automatique ADC® Advantage™.

Dans les hôpitaux et les cabinets de médecins du monde entier, où la précision et la fiabilité sont essentielles, les produits de diagnostic professionnels ADC sont les instruments de choix.

Maintenant, vous aussi, vous pouvez profiter des avantages de l'ingénierie ADC et de la qualité à la maison.

Cet instrument riche en fonctionnalités a été conçu pour simplifier la mesure de la pression artérielle et du pouls à domicile et fournir des résultats cohérents et fiables.

Lisez attentivement ce livret avant d'essayer d'utiliser votre nouveau tensiomètre automatique ADC Advantage.

1. INTRODUCTION ET UTILISATION PRÉVUE

Ce manuel concerne Advantage 6015N et Advantage Ultra 6016N. Pour trouver le numéro de modèle de votre appareil, regardez sur la plaque signalétique située sur le brassard.

Votre moniteur est un appareil de mesure de la pression artérielle numérique entièrement automatique à utiliser au poignet. Les fonctionnalités incluent la détection des battements cardiaques irréguliers, le mode moyen (modèle 6016N uniquement) et le logiciel d'analyseur de tension artérielle PC Link (modèle 6016N uniquement). Ce moniteur permet une mesure rapide et fiable de votre tension artérielle systolique et diastolique ainsi que du pouls grâce à la méthode de mesure oscillométrique. Il est testé cliniquement pour la précision des mesures et conçu pour une convivialité maximale.

Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions, puis conservez-le dans un endroit sûr. Veuillez contacter votre médecin pour toute autre question au sujet de la pression artérielle et de sa mesure.

Pour en savoir plus, visitez notre site Web à : **www.adctoday.com**.

Rappelles Toi...

- Seul un professionnel de la santé est qualifié pour interpréter les mesures de la pression artérielle. Cet appareil n'est PAS destiné à remplacer les examens médicaux réguliers.
- Il est recommandé à votre médecin de revoir votre procédure d'utilisation de cet appareil.
- Les lectures de tension artérielle obtenues par cet appareil doivent être vérifiées avant de prescrire ou d'ajuster tout médicament utilisé pour contrôler l'hypertension. Vous ne devez en aucun cas modifier la posologie des médicaments prescrits par votre médecin.
- Ce moniteur est destiné à être utilisé uniquement par des adultes. Consultez un médecin avant d'utiliser cet instrument sur un enfant.
- En cas de rythme cardiaque irrégulier (arythmie), les mesures effectuées avec cet instrument ne doivent être évaluées qu'après consultation avec votre médecin.
- Familiarisez-vous avec la section intitulée «À propos de la pression artérielle». Il contient des informations importantes sur la dynamique des relevés de tension artérielle et vous aidera à obtenir les meilleurs résultats.

2. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Avertissement: L'appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité directe de l'appareil (par exemple, téléphones mobiles, fours à micro-ondes). Ceux-ci peuvent entraîner une altération temporaire de la précision de mesure.

Avertissement: L'utilisation de cet instrument sur des patients sous dialyse ou sur des anticoagulants, des antiplaquettaires ou des stéroïdes peut provoquer des saignements internes.

Avertissement: N'utilisez pas de brassards ou de piles autres que ceux inclus avec ce produit ou des pièces de rechange fournies par le fabricant.

Avertissement: Ce système peut ne pas donner la précision de mesure spécifiée s'il est utilisé ou stocké dans des conditions de température ou d'humidité en dehors des limites indiquées dans la section des spécifications de ce manuel.

Mise en garde: Le matériau standard utilisé est fabriqué sans latex de caoutchouc naturel ni phtalates.

Attention: L'auto-mesure signifie contrôle, non diagnostic ou traitement. Les valeurs

inhabituelles doivent toujours être discutées avec votre médecin. Vous ne devez en aucun cas modifier la posologie des médicaments prescrits par votre médecin.

Attention: L'affichage du pouls n'est pas adapté pour vérifier la fréquence des stimulateurs cardiaques!

Attention: En cas de rythme cardiaque irrégulier, les mesures effectuées avec cet instrument ne doivent être évaluées qu'après consultation de votre médecin.

REMARQUE: Pour obtenir la plus grande précision de votre tensiomètre, il est recommandé d'utiliser l'instrument dans une plage de température de 50 ° F (10 ° C) à 104 ° F (40 ° C), avec une humidité relative de 15 à 90% .

3. À PROPOS DE LA PRESSION SANGUINE

3.1. Qu'est-Ce Que La Pression Artérielle?

Autrement dit, la pression artérielle est la force du sang exercée contre les parois des artères. La pression artérielle comprend deux composantes: la pression systolique et la pression diastolique. La pression systolique, la pression plus élevée, se produit pendant la contraction du cœur. Le diastolique, la pression inférieure, se produit lorsque le cœur est au «repos».

Votre niveau de pression artérielle est déterminé dans le centre circulatoire du cerveau et s'adapte à une variété de situations grâce à la rétroaction du système nerveux. Pour ajuster la pression artérielle, la force et la fréquence du cœur (pouls), ainsi que la largeur des vaisseaux sanguins circulatoires sont modifiées. La largeur des vaisseaux sanguins est affectée par les muscles fins des parois des vaisseaux sanguins. La pression artérielle est traditionnellement mesurée en millimètres de mercure (mmHg).

Il est enregistré comme systolique / diastolique. Par exemple, un systolique de 120 et un diastolique de 80 seraient enregistrés 120/80.

La tension artérielle est un signe vital dynamique, qui change constamment tout au long de la journée. La pression artérielle «au repos» d'une personne est la pression qui existe en tout début de matinée alors qu'une personne est encore au repos et avant de consommer de la nourriture ou des boissons.

3.2. Qu'est-Ce Qu'une Tension Artérielle Normale?

Une pression systolique inférieure à 120 mm Hg et une pression diastolique inférieure à 80 mm Hg sont reconnues comme normales par le Comité national mixte de prévention, détection, évaluation et traitement de l'hypertension artérielle, 2003.

REMARQUE: La pression artérielle augmente avec l'âge, vous devez donc vérifier auprès de votre médecin pour savoir ce qui est «normal» pour vous! Même avec des valeurs de pression artérielle normales, une auto-vérification régulière avec votre tensiomètre est recommandée. Vous pouvez détecter précocement d'éventuelles modifications de vos valeurs et réagir de manière appropriée. Si vous suivez un traitement médical pour contrôler votre tension artérielle, conservez un registre des valeurs ainsi que l'heure et la date. Montrez ces valeurs à votre médecin. N'utilisez jamais les résultats de vos mesures pour modifier indépendamment les doses de médicament prescrites par votre médecin.

3.3. Qu'est-Ce Qui Influence La Pression Artérielle?

La pression artérielle est influencée par de nombreux facteurs, notamment l'âge, le poids, la condition physique, les maladies passées, l'heure de la journée, l'altitude, l'activité et le climat, pour n'en nommer que quelques-uns. En général, la pression artérielle est plus basse le matin et augmente tout au long de la journée. Il est plus faible par temps chaud et plus élevé par temps froid.

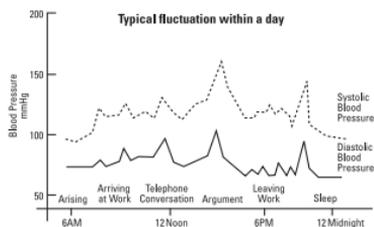
L'activité physique peut avoir un impact significatif à court terme sur la pression artérielle. Travailler, faire de l'exercice, fumer, manger, boire - même parler, rire ou pleurer - affecteront tous la tension artérielle d'une personne.

Votre alimentation, y compris les boissons contenant de la caféine ou de l'alcool, peut affecter la pression artérielle. Le stress émotionnel peut avoir un impact dramatique sur votre tension artérielle.

Même des mesures répétées de la pression artérielle prises sans repos suffisant entre les lectures modifieront votre tension artérielle lorsque les vaisseaux de votre bras se gorgeront de sang. Beaucoup de ces influences ne sont que temporaires ou à court terme, bien qu'une exposition chronique (à long terme) à certains facteurs puisse entraîner une élévation permanente de la pression artérielle.

3.4. La Tension Artérielle Varie-T-Elle?

Constamment. La tension artérielle d'un individu varie considérablement sur une base quotidienne et saisonnière. Cela change tout au long de la vie. Il n'est pas rare que la pression systolique varie de 40 mmHg ou plus au cours d'une même journée!



Bien qu'elle ne soit généralement pas aussi volatile, la pression diastolique peut quand même varier considérablement. Chez les individus hypertendus, les variations sont en-

core plus prononcées. Normalement, la pression artérielle est à son plus bas pendant le sommeil et augmente le matin et tout au long de la journée. Le graphique (à droite) illustre les fluctuations pouvant survenir au cours d'une journée type.

3.5. Qu'est-Ce Que L'hypertension?

L'hypertension (pression artérielle élevée) est un taux systolique ou diastolique élevé. Dans 90 à 95 pour cent des cas diagnostiqués, les causes spécifiques sont inconnues, bien que la condition soit souvent liée aux antécédents familiaux et au mode de vie. C'est ce qu'on appelle l'hypertension essentielle. Dans les autres cas, l'hypertension artérielle est le symptôme d'une affection sous-jacente, souvent traitable, qui, si elle est corrigée, peut normaliser la pression artérielle. Ce type moins courant est connu sous le nom d'hypertension secondaire. L'hypertension, si elle n'est pas traitée, peut contribuer à une maladie rénale, à une crise cardiaque, à un accident vasculaire cérébral ou à d'autres maladies débilitantes. Les normes suivantes pour l'évaluation de l'hypertension artérielle chez l'adulte ont été établies par le Comité national mixte, 2003.

Classifications de Gamme	Tension Artérielle Systolique	Pression Sanguine Diastolique	Mesures de Précaution
Ordinaire	<120	<80	Surveillez régulièrement
Préhypertension	120 - 139	80 - 89	Contactez votre médecin
H Y P E R T E N S I O N			
Étape 1 (Modéré)	140 - 159	90 - 99	Contactez immédiatement votre médecin
Étape 2 (Sévère)	≥160	≥100	Contactez votre médecin D'URGENCE

(Rapport JNC-7: Comité national mixte sur la prévention, la détection, l'évaluation et le traitement de l'hypertension artérielle / 2003)

Rappelles toi, seul un médecin est qualifié pour interpréter les résultats obtenus votre tensiomètre. Aucune tentative d'autodiagnostic ou de traitement ne doit jamais être faite.

3.6. L'hypertension Peut-Elle Être Contrôlée?

Bien que l'hypertension essentielle ne puisse pas être guérie, elle peut généralement être contrôlée en modifiant votre mode de vie. Y compris l'alimentation, l'adoption d'un programme d'exercice et de gestion du stress et, si nécessaire, avec des médicaments sous la supervision d'un médecin.

Pour aider à réduire le risque d'hypertension ou à la contrôler, l'American Heart Association (AHA) recommande ce qui suit:

- Ne fume pas

- Réduisez votre consommation de sel et de matières grasses
- Maintenir un poids approprié
- Exercice régulier
- Faites des examens physiques réguliers

3.7. Pourquoi Mesurer La Pression Artérielle À La Maison?

Des études cliniques ont montré une détection et un traitement améliorés de l'hypertension lorsqu'une surveillance régulière de la pression artérielle à domicile est effectuée en consultation avec un médecin.

La pression artérielle mesurée dans le cabinet d'un médecin ou en milieu hospitalier peut provoquer de l'anxiété et conduire à une lecture élevée - une condition appelée «hypertension de la blouse blanche».

Les mesures à domicile réduisent généralement les influences «extérieures» sur les lectures de la pression artérielle et peuvent fournir un historique de la pression artérielle plus complet et significatif.

Remarque: Bien qu'il soit important de conserver un enregistrement précis de vos mesures de la pression artérielle, ne soyez pas trop préoccupé par les résultats d'une mesure. Les résultats individuels peuvent être influencés par l'augmentation de votre pression due à l'alimentation ou à l'anxiété, ou à une mauvaise mesure résultant d'un mouvement excessif du bras ou d'une mauvaise application du brassard. De nombreuses lectures prises à la même heure chaque jour donnent un historique plus complet de la pression artérielle.

Veillez toujours à noter la date et l'heure lors de l'enregistrement de la pression artérielle et des mesures du pouls. Pour de meilleurs résultats, et si le temps le permet, trois mesures successives peuvent être prises quotidiennement.

Assurez-vous de laisser au moins une minute entre les mesures. Jeter toute lecture qui semble suspecte et enregistrer la moyenne des lectures restantes.

3.8. Comment Mesure-T-On La Tension Artérielle?

Les professionnels de la santé utilisent traditionnellement un appareil appelé sphygmomanomètre avec un stéthoscope - essentiellement une version professionnelle du même instrument que vous avez acheté. Le sphygmomanomètre est un système composé d'une vessie gonflable contenue dans un brassard, d'une poire de gonflage avec soupape de commande d'air et d'un manomètre de mesure de pression (manomètre). La jauge peut être mécanique, électronique ou mercurielle. Le brassard est enroulé autour du membre et gonflé pour restreindre le flux sanguin vers l'artère. Lorsque la pression est libérée du brassard à travers la valve de déflation, le flux sanguin retourne

à l'artère produisant des battements d'impulsion connus sous le nom de sons de Korotkoff, qui sont détectés avec le stéthoscope. La pression systolique est enregistrée au début de ces sons. La pression diastolique est généralement enregistrée lorsque les sons disparaissent (lorsque le flux sanguin vers l'artère revient à la normale).

3.9. Comment Dois-Je Enregistrer Ma Tension Artérielle?

Enregistrez votre tension artérielle en configurant un graphique simple dans un cahier à spirale comme illustré ci-dessous, ou utilisez le livre d'enregistrement inclus.

Date	Temps	Interprétation	Impulsion
4/24	7:50AM	128/83	72
4/25	8:00AM	135/77	77
4/26	7:45AM	130/75	71
4/27	2:00PM	153/89	80

Si vous le souhaitez, vous pouvez ajouter une colonne pour des commentaires sur votre état au moment de la mesure, ou une liste de tous les facteurs qui peuvent avoir influencé vos lectures (tels que «eu un rhume» ou «revenant tout juste de vacances»).

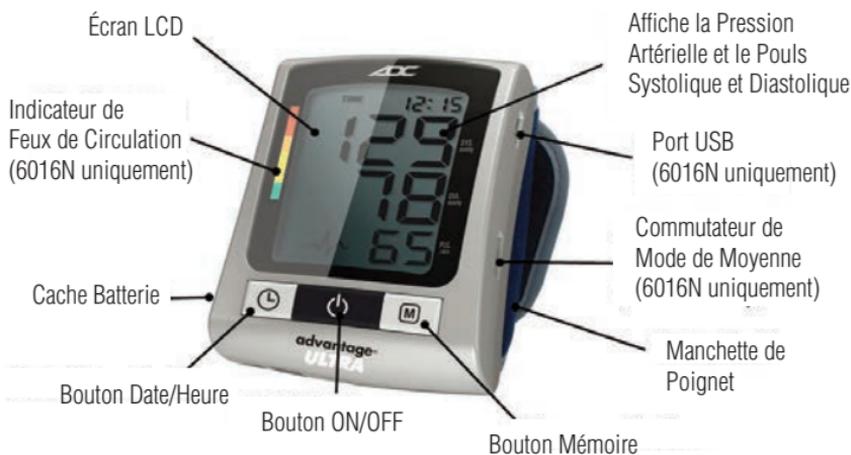
Pour de meilleurs résultats, et si le temps le permet, trois mesures successives peuvent être prises quotidiennement. Assurez-vous de prévoir au moins un intervalle d'une minute entre les mesures.

Jeter toute lecture qui semble suspecte et enregistrer la moyenne des lectures restantes. Si cette méthode est utilisée, assurez-vous de noter que les lectures sont moyennées.

Sur le modèle Advantage Ultra (6016N), le logiciel PC Link est disponible. Les enregistrements peuvent être transférés automatiquement sur votre ordinateur Windows. De nombreuses applications pour téléphones intelligents et tablettes vous permettent d'enregistrer, de tracer et de partager vos mesures de tension artérielle. ADC recommande Microsoft® Healthvault™.

4. COMPOSANTS DE VOTRE MONITEUR DE PRESSION SANGUINE

L'illustration montre votre tensiomètre. L'unité comprend un moniteur de poignet avec brassard attaché, étui de rangement et livret d'instructions.



Pour le tour de poignet: 5,3–7,7 " (13,5–19,5 cm)

5. CONFIGURATION DE VOTRE MONITEUR DE PRESSION SANGUINE

5.1. Insertion Des Piles

Après avoir déballé votre appareil, insérez les piles. Le compartiment à piles est situé au bas de l'appareil.

- Poussez et soulevez pour retirer le couvercle de la batterie.
- Insérez les piles (2 x AAA, 1,5 V) en respectant la polarité indiquée.

Attention!

- Si un avertissement de batterie  s'affiche à l'écran, les batteries sont presque déchargées et doivent être remplacées.
- Une fois l'avertissement de batterie  affiché, l'appareil ne fonctionnera pas tant que les batteries n'auront pas été remplacées.
- Si le tensiomètre n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les



piles de l'appareil.

- Utilisez des piles AAA longue durée ou alcalines de 1,5 V. N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Contrôle fonctionnel: appuyez sur le bouton «**MEMORY**» pour tester tous les éléments d'affichage. Lors du fonctionnement correct, de nombreuses icônes apparaissent.

5.2. Réglage De L'heure Et De La Date

Ce tensiomètre intègre une horloge intégrée avec affichage de la date. Après avoir inséré de nouvelles piles, l'appareil demandera la date et l'heure à réinitialiser.

1. Après avoir inséré de nouvelles piles, vous devrez régler l'année. Les quatre chiffres (2014) à l'écran clignotent. Vous pouvez avancer l'année en appuyant sur le bouton «**MEMORY**». Pour confirmer et régler l'année, appuyez sur la touche «**TIME**».
2. Pour régler le mois, utilisez le bouton «**MEMORY**». Pour confirmer et régler le mois, appuyez sur la touche «**TIME**».
3. Pour régler le jour, utilisez le bouton «**MEMORY**». Appuyez sur le bouton «**TIME**» pour confirmer. Pour régler l'heure, utilisez le bouton «**MEMORY**». Appuyez sur le bouton «**TIME**» pour confirmer.
4. Pour régler les minutes, utilisez le bouton «**MEMORY**». Appuyez sur le bouton «**TIME**» pour confirmer.
5. Une fois que vous avez réglé les minutes et appuyé sur le bouton «**TIME**», la date et l'heure sont réglées et l'heure s'affiche.



 — Memory Button

 — Time/Date Button



REMARQUE

- Si vous souhaitez modifier la date et l'heure, maintenez la touche «**TIME**» enfoncée pendant env. trois secondes jusqu'à ce que l'icône de l'utilisateur commence à clignoter. Appuyez à nouveau sur le bouton «**TIME**»; vous pouvez maintenant saisir les nouvelles valeurs comme décrit ci-dessus.
- Une simple pression sur le bouton «**MEMORY**» ou «**TIME**» fait avancer une opération.
- Maintenir le bouton enfoncé accélère la procédure.

5.3. Sélection De L'utilisateur

Cet tensiomètre est conçu pour stocker 99 mesures pour chacun des deux utilisateurs. Avant de prendre une mesure, assurez-vous que le bon utilisateur a été sélectionné.

- Avec l'appareil éteint, appuyez et maintenez le bouton «**TIME**» pour faire défiler les utilisateurs («1» et «2»).
- Appuyez sur le bouton «**MEMORY**» pour basculer entre les utilisateurs.
- Appuyez sur le bouton «**ON/OFF**» pour faire votre sélection.



5.4. Sélection Du Mode De Mesure (6016n Uniquement)

Cet instrument vous permet de sélectionner le mode de mesure standard (simple) ou le mode de moyenne (triple mesure automatique).

- Pour sélectionner le mode Standard, poussez l'interrupteur sur le côté de l'instrument en position «1».
- Pour sélectionner le mode de moyenne, poussez le commutateur sur la position "3."



Remarque: L'icône du mode de moyenne MAM Advantage™ s'allume sur l'écran. Si vous sélectionnez 1, une seule mesure sera prise. Si vous sélectionnez 3, l'unité gonfle et se dégonfle trois fois, ce qui donne une moyenne finale.



5.5. Utilisation De La Technologie Du Mode Moyen Adc (6016n Uniquement)

- En mode moyennage MAM Advantage, trois mesures sont automatiquement prises successivement et le résultat est ensuite automatiquement analysé et affiché. Parce que votre tension artérielle fluctue constamment, un résultat ainsi déterminé est plus fiable qu'un résultat produit par une seule mesure.
- Après avoir appuyé sur le bouton «**ON/OFF**», l'icône du mode MAM Advantage Averaging  apparaît à l'écran.
- La partie inférieure droite de l'écran affiche 1, 2 ou 3 pour indiquer laquelle des trois mesures est actuellement prise.
- Il y a une pause de 15 secondes entre les mesures (15 secondes suffisent selon «Blood Pressure Monitoring, 2001, 6: 145-147» pour les instruments oscillométriques). Un compte à rebours indique le temps restant.
- Les résultats individuels des mesures 1, 2 et 3 ne sont pas initialement affichés.

REMARQUE: Si vous souhaitez voir chacune des lectures individuelles constituer une lecture en triple, éteignez l'appareil, puis appuyez sur le bouton Mémoire et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes, jusqu'à

ce que vous entendiez une tonalité, immédiatement après une mesure en mode moyen MAM Advantage. Remarque: Vous ne pouvez voir les relevés individuels qu'une seule fois immédiatement après une mesure en mode de moyenne.

Ne retirez pas le brassard entre les mesures.

6. PROCÉDURE DE MESURE

6.1. Avant La Mesure:

- Évitez de manger et de fumer ainsi que toutes les formes d'efforts directement avant la mesure. Ces facteurs influencent le résultat de la mesure. Trouvez le temps de vous détendre en vous asseyant dans un fauteuil dans une atmosphère calme pendant environ cinq minutes avant de prendre une mesure.
- Mesurez toujours sur le même poignet (normalement à gauche).
- Comparez toujours les mesures prises au même moment de la journée, car la pression artérielle change au cours de la journée, jusqu'à 20-40 mmHg.

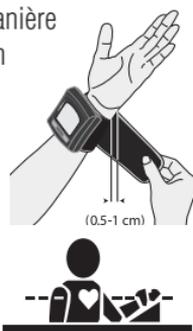
6.2. Sources D'erreur Courantes:

REMARQUE: Des mesures de pression artérielle comparables nécessitent toujours les mêmes conditions! Les conditions doivent toujours être calmes.

- Tous les efforts de l'utilisateur pour soutenir le bras peuvent augmenter la pression artérielle. Assurez-vous que vous êtes dans une position confortable et détendue et ne fléchissez aucun des muscles du bras de mesure pendant la mesure. Utilisez un coussin pour le soutien si nécessaire.
- Si l'artère du bras se trouve considérablement plus bas ou plus haut que le cœur, une tension artérielle erronée élevée ou basse sera mesurée! Chaque différence de hauteur de 15 cm (6 pouces) entre votre cœur et le brassard entraîne une erreur de mesure de 10 mmHg!
- Un brassard lâche ou une poche d'air qui dépasse latéralement provoque de fausses valeurs de mesure.
- Avec des mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut conduire à de faux résultats. Les mesures consécutives de la pression artérielle doivent être répétées après une pause d'une minute ou après avoir levé le bras pour permettre au sang accumulé de s'écouler. Si vous décidez de prendre à nouveau votre mesure du mode moyen, assurez-vous d'attendre au moins une minute à l'avance.

6.3. Montage Du Brassard

- a) Retirez tous les objets et bijoux (par exemple, montre-bracelet) du poignet utilisé. Placez le brassard sur le poignet avec la face du moniteur à l'intérieur du poignet. Les boutons doivent être en bas.
- b) La distance entre le brassard et la main doit être d'env. 10 mm (1/2 ").
- c) Fixez le brassard avec la fermeture auto-agrippante de manière à ce qu'il repose confortablement et pas trop serré. Aucun espace ne doit rester entre le brassard et le poignet.
- d) Posez votre bras sur une table, paume vers le haut. Soutenez un peu le bras avec un coussin, de sorte que le brassard repose à peu près à la même hauteur que le cœur. Restez immobile pendant deux minutes avant de commencer la mesure. Vous pouvez également utiliser le boîtier de stockage comme support.



6.4. Procédure De Mesure

Une fois le brassard correctement positionné, la mesure peut commencer:

1. Appuyez sur le bouton «**ON/OFF**». La pompe intégrée commence à gonfler le brassard. Sur l'affichage, la pression croissante du brassard est affichée en continu.
2. Après avoir atteint une pression de gonflage appropriée, la pompe s'arrête et la pression baisse progressivement, avec des pressions de brassard affichées. Si cette pression de gonflage n'est pas suffisante, le moniteur se regonfle automatiquement.
3. Une fois la mesure terminée, les pressions sanguines systolique et diastolique et le pouls s'affichent maintenant à l'écran.
4. Les valeurs mesurées restent affichées jusqu'à ce que vous éteigniez l'instrument. Si aucun bouton n'est enfoncé pendant deux minutes, l'instrument s'éteint pour préserver les piles.
5. Lorsque l'unité est réglée sur le paramètre MAM, trois mesures distinctes auront lieu successivement, après quoi votre résultat est calculé et affiché comme une mesure moyenne unique. Il y a un temps de repos de 15 secondes entre chaque mesure. Un compte à rebours indique le temps restant.

REMARQUE: Si l'une des mesures provoque un message d'erreur, elle sera répétée une fois de plus. Si une erreur supplémentaire se produit, la mesure sera interrompue et un code d'erreur sera affiché.

Extension de la mesure moyenne pour voir les trois lectures individuelles: Cette fonction vous permet de visualiser les trois mesures individuelles utilisées pour calculer la mesure de la technologie du mode de moyenne ADC. Après avoir pris une mesure en mode de moyenne, éteignez l'unité, maintenez le bouton Mémoire pendant trois secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip court. (Ne maintenez pas le bouton plus de sept secondes ou vous supprimerez toutes les lectures dans la mémoire!) Relâchez le bouton et regardez l'écran. Il fera automatiquement défiler les trois mesures utilisées dans la mesure.

6.5. Interrompre Une Mesure

S'il est nécessaire d'interrompre une mesure de la pression artérielle pour une raison quelconque (par exemple, le patient ne se sent pas bien), le bouton «**ON/OFF**» peut être enfoncé à tout moment. L'appareil diminue automatiquement la pression du brassard.

6.6. Lecture Des Résultats De Mesure:

Une fois la mesure terminée, les valeurs de pression artérielle systolique et diastolique mesurées ainsi que le pouls s'affichent.

L'apparition de ce symbole signifie qu'un rythme cardiaque irrégulier a été détecté. Cet indicateur n'est qu'une mise en garde. Il est important que vous soyez détendu, restez immobile et ne parlez pas pendant les mesures.

REMARQUE: Nous vous recommandons de contacter votre médecin si vous voyez fréquemment cet indicateur.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, l'appareil s'éteint automatiquement si aucun bouton n'est enfoncé pendant deux minutes. Sinon, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton «**ON/OFF**».

7. FONCTIONS LOGICIELLES (6016N UNIQUEMENT)

7.1. Installation Du Logiciel Adc Advanced Pc Link Et Transmission De Données (Logiciel vendu séparément, Article n ° 6023NPC)

Cet appareil peut être utilisé en connexion avec votre ordinateur personnel (PC) exécutant le logiciel ADC Advanced PC Link. Votre PC permettra une capacité de surveillance de 80 patients, chacun avec 1000 enregistrements de données (Remarque: une surutilisation réduira l'efficacité du système). Les données de la mémoire (sauf les valeurs moyennes) peuvent être transférées vers le PC en connectant le moniteur via le câble USB fourni avec votre PC. Remarque: le logiciel ne fonctionne pas avec les ordinateurs Mac.

- a) Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM de votre PC. L'installation démarre automatiquement. Sinon, cliquez sur SETUP.EXE.
- b) Connectez le moniteur via un câble USB au PC. Trois barres horizontales s'affichent à l'écran et durent trois secondes.
- c) Les barres clignotent alors pour indiquer que la connexion entre l'ordinateur et le périphérique est établie avec succès. Tant que le câble est branché, les barres continuent de clignoter et les boutons sont désactivés. Pendant la connexion, l'appareil est entièrement contrôlé par l'ordinateur. Reportez-vous au fichier «Aide» du logiciel pour des instructions détaillées.

Matériel	Le Minimum	Conseillé
Microprocesseur (Vitesse CPU)	550 MHz	1 GHz ou supérieur
Périphériques de mémoire (RAM)	256 MB	512 MB
Disque dur	500 MB	800 MB
Port de communication	USB 1.0	USB 1.0 et supérieur
Afficher	256 couleurs	65536 couleurs
Résolution	800 x 600	1024 x 760
LPT	disponible	disponible
Sources d'énergie (Source de courant)	Alimentation CA si utiliser PC AC/DC si NB	

Système Opérateur:
Microsoft Window XP, Vista

7.2 Installation Et Utilisation De Microsoft Healthvault Sur Votre Tensiomètre Adc Advantage

Les tensiomètres numériques Advantage Ultra sont compatibles avec l'application logicielle Microsoft HealthVault. HealthVault vous permet de stocker, d'utiliser et de partager facilement vos informations de santé en ligne et sur vos appareils mobiles.

Pour utiliser HealthVault avec votre appareil, suivez les étapes ci-dessous:

1. Créez un compte utilisateur sur www.healthvault.com.
2. Une fois connecté, cliquez sur «Applications et appareils».
3. Téléchargez l'application «HealthVault Connection Center» et suivez les invites à l'écran pour vous guider tout au long de l'installation.
4. Une fois installé, sélectionnez «Sélectionner une tâche -> Ajouter un périphérique» dans l'application HealthVault.
5. Branchez votre moniteur ADC BP à votre ordinateur à l'aide du câble USB

fourni. HealthVault installe automatiquement les pilotes de périphérique et associe votre appareil au logiciel HealthVault. À ce stade, vous pouvez commencer à prendre des mesures avec votre appareil. Une fois que vous avez collecté une lecture, vous pouvez maintenant télécharger les données à l'aide de l'application «HealthVault Connection Center».

6. Cliquez sur «Aller en ligne à HealthVault» et connectez-vous à votre compte.
7. Cliquez sur la case de l'utilisateur que vous souhaitez associer à cet appareil et cliquez sur "Autoriser l'accès".
8. Cliquez ensuite sur «Télécharger maintenant». Vos lectures seront ensuite téléchargées depuis votre appareil vers le service HealthVault.
9. Vous pouvez cliquer sur «Afficher les données dans HealthVault» pour voir vos lectures.

Une fois que vous avez approuvé un appareil, vous n'aurez plus besoin d'effectuer ces actions. Vous pouvez simplement connecter votre appareil et commencer à l'étape 11.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de HealthVault, cliquez sur «Aide» dans le coin supérieur droit de la page. Vous y trouverez un document d'aide détaillé ainsi qu'une section FAQ pour résoudre tout problème que vous pourriez rencontrer.

REMARQUE:

- Vous ne pouvez pas exécuter le logiciel PC Link et HealthVault en même temps. Assurez-vous de supprimer complètement le logiciel PC Link avant d'installer HealthVault.
- HealthVault dispose d'une application mobile disponible à la fois sur l'App Store d'Apple® et sur le marché de Microsoft® Windows® Phone.

8. DÉTECTEUR DE FRÉQUENCE CARDIAQUE IRRÉGULAIRE

Cette fonction indique un rythme cardiaque allorhythmique. Si le symbole de l'IHD  apparaît sur l'affichage, cela signifie que certaines anomalies de la fréquence cardiaque ont été détectées pendant la mesure. Dans ce cas, le résultat peut s'écarter de votre tension artérielle normale - répétez la mesure. Dans la plupart des cas, ce n'est pas un motif de préoccupation. Cependant, si le symbole  apparaît régulièrement (par exemple, plusieurs fois par semaine avec des mesures prises quotidiennement), nous vous conseillons d'en informer votre médecin. Veuillez montrer à votre médecin l'explication suivante:

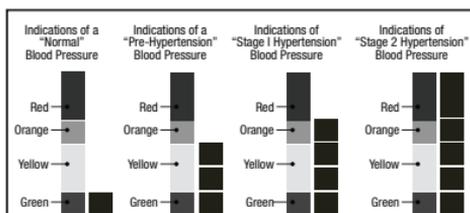
Information pour le médecin sur l'apparition fréquente du détecteur de rythme cardiaque irrégulier

Cet instrument est un tensiomètre oscillométrique qui a également analyse la fréquence des impulsions pendant la mesure. L'instrument est testé cliniquement. Le symbole  s'affiche après la mesure, si des irrégularités d'impulsion se produisent pendant la mesure. Si le symbole apparaît plus fréquemment (par exemple plusieurs fois par semaine sur des mesures effectuées quotidiennement), nous recommandons au patient de consulter un médecin. L'instrument ne remplace pas un examen cardiaque, mais sert à détecter les irrégularités du pouls à un stade précoce.



8.1. Indicateur De Feux De Circulation (6016n Uniquement)

Les barres sur le bord gauche de l'écran indiquent la plage dans laquelle se situent les valeurs de pression artérielle indiquées. Selon la hauteur de la barre, la valeur de lecture se situe dans la plage normale (verte), limite (jaune) ou danger (rouge). La classification est basée sur des normes adoptées par l'OMS (Organisation mondiale de la santé). Reportez-vous au tableau ici pour plus de détails sur la classification.



Remarque: les directives ESH / ESC peuvent différer de celles indiquées. Consultez votre médecin pour obtenir des informations sur les directives de votre région.

9. FONCTION MÉMOIRE

9.1. Rappel Et Stockage Des Mesures

À la fin d'une mesure, ce moniteur enregistre automatiquement chaque résultat avec la date et l'heure. Cette unité stocke 99 mémoires pour chacun des deux utilisateurs.

Affichage Des Valeurs Stockées

L'appareil éteint, appuyez sur la touche «**MEMORY**». L'écran affiche d'abord «A», puis affiche la moyenne de toutes les mesures enregistrées dans l'unité.

REMARQUE: Les mesures pour chaque utilisateur sont moyennées et stockées séparément. Assurez-vous que vous visualisez les mesures pour le bon utilisateur (sans heure ni date affichées).

Une nouvelle pression sur le bouton «**MEMORY**» affiche la valeur précédente. Pour afficher une mémoire stockée particulière, maintenez enfoncée la touche «**MEMORY**» pour faire défiler jusqu'à cette lecture stockée.

Plus D'informations

Les mesures ne devraient pas se produire immédiatement l'une après l'autre; sinon, les résultats seront faussés. Attendez une minute dans une position détendue, assise ou couchée, avant de répéter une mesure.

9.2 Supprimer La Mémoire

Avant de supprimer toutes les lectures en mémoire stockées, assurez-vous que vous n'aurez pas besoin de vous y référer ultérieurement. Garder un dossier permanent est prudent et peut fournir des informations supplémentaires pour la visite de votre médecin.

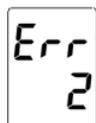
Pour supprimer les relevés de la mémoire stockée, maintenez le bouton «**MEMORY**» enfoncé jusqu'à ce que l'écran LCD affiche un «**CL**» clignotant. Relâchez le bouton. Appuyez sur la touche «**MEMORY**» pendant que «**CL**» clignote pour terminer l'opération. Il est impossible d'effacer les valeurs individuellement.



Le retrait des piles supprimera également la mémoire.

10. MESSAGES D'ERREUR/DÉPANNAGE

Si une erreur se produit pendant une mesure, la mesure est interrompue et un code d'erreur correspondant s'affiche (Exemple: Err 2).



N ° d'erreur	Cause(s)/Solutions Possibles
ERR 1	Le pouls n'a pas pu être détecté. Veuillez vous assurer que le brassard est correctement placé à l'intérieur de votre poignet et répétez la mesure.
ERR 2	Les impulsions de pression non naturelles influencent le résultat de la mesure. Raison: le bras a été déplacé pendant la mesure.
ERR 3	Si le gonflage du brassard prend trop de temps, le brassard n'est pas correctement installé. Repositionnez le brassard et répétez la mesure.
ERR 5	La différence entre systolique et diastolique est excessive. Mesurez à nouveau soigneusement en suivant les procédures appropriées. Consultez votre médecin si vous obtenez toujours des résultats inhabituels de mesures.

HI	La pression dans le brassard est trop élevée (plus de 300 mmHg). Détendez-vous pendant 5 minutes et répétez la mesure.
LO	Le pouls est trop faible (moins de 40 battements par minute). Détendez-vous pendant 5 minutes et répétez la mesure.

Autres erreurs possibles et leurs solutions

Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de cet appareil, les points suivants doivent être vérifiés.

Mauvais fonctionnement	Remède
L'affichage reste vide lorsque l'appareil est allumé bien que les piles soient en place.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'installation / la polarité de la batterie. 2. Retirez les piles et si l'affichage est inhabituel, puis échangez-les contre de nouvelles.
L'appareil échoue fréquemment à mesurer ou les valeurs mesurées sont trop basses ou trop élevées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajustez le brassard correctement sur le poignet. 2. Avant de commencer la mesure, assurez-vous que les vêtements n'exercent pas de pression sur le bras. Enlevez les vêtements si nécessaire. Mesurez à nouveau la pression artérielle en toute tranquillité.
Chaque mesure donne des valeurs différentes, bien que l'appareil fonctionne normalement et que les valeurs normales soient affichées.	Faire référence à Section 6.2 Sources d'erreur courantes.
Les valeurs de la pression artérielle diffèrent de celles mesurées chez le médecin.	Faire référence à Section 3.7. Pourquoi mesurer la pression artérielle à la maison?

REMARQUE: La pression artérielle est sujette à des fluctuations, même chez les personnes en bonne santé. N'oubliez pas que **des mesures de tension artérielle comparables nécessitent toujours le même temps et les mêmes conditions!**

Ce sont normalement des conditions calmes. Si vous suivez la procédure décrite précédemment et que vous observez toujours des fluctuations de la pression artérielle supérieures à 15 mmHg et / ou si vous entendez à plusieurs reprises des tonalités de pouls irrégulières, consultez votre médecin.

Attention!

En cas de dysfonctionnements techniques du tensiomètre, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou l'ADC. **N'essayez jamais de réparer vous-même l'instrument!** Toute ouverture non autorisée de l'instrument invalide toutes les réclamations de garantie.

11. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière ou à la lumière directe du soleil.	
Manipulez le brassard avec précaution et évitez tout type de stress par torsion ou flambage afin de ne pas endommager la bulle sensible à l'air.	
Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de gaz, de diluants ou de solvants similaires. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées avec précaution avec un chiffon humide et des savons. Ne plongez pas le brassard dans l'eau!	
Ne laissez pas tomber le moniteur et ne le traitez pas grossièrement de quelque façon que ce soit.	
N'ouvrez jamais le moniteur! Cela annule la garantie du fabricant.	

Remarque: Selon les normes internationales, votre moniteur doit être vérifié pour l'étalonnage tous les 2 ans. Contactez ADC pour un contrôle de précision.

12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Poids:	.35 lbs. (148 g) (avec piles + manchette)
Taille:	3.75" x 4.25" x 4.25" 85mm x 77mm x 75mm (y compris manchette)
Température de stockage:	-4 °F – +131 °F / -20 °C – +55 °C
Humidité:	15 à 90% d'humidité maximale relative
Température de fonctionnement:	50°F–104°F (10°C–40°C)
Afficher:	LCD (écran à cristaux liquides)
Méthode de mesure:	Oscillométrique
Capteur de pression:	Capacitif

Plage de mesure:	Plage nominale du déterminé - Pression artérielle SYS: 60-255mmHg DIA: 40-200mmHg 40 - 200 battements par minute - pouls
Plage d'affichage de la pression du brassard:	0-299 mmHg
Mémoire:	Stocke automatiquement les 99 dernières mesures pour 2 utilisateurs (198 au total).
Résolution de mesure:	1 mmHg
Précision:	Pression à ± 3 mmHg ou 2% de la lecture ≥ 200 mmHg Impulsion $\pm 5\%$ de la lecture
Source d'énergie:	2 piles AAA
Comprend:	Tensiomètre automatique avec brassard, 2 piles AAA, étui de rangement, manuel d'instructions et registre.

13. GARANTIE

Ce tensiomètre est garanti pendant cinq ans à compter de la date d'achat. Cette garantie comprend l'instrument et le brassard. La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise manipulation, des accidents, une mauvaise utilisation ou des modifications apportées à l'instrument par des tiers. La garantie n'est valable qu'après l'enregistrement du produit en ligne sur **www.adctoday.com**.

Pour Les Clients Australiens: Nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi australienne sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement pour une défaillance majeure et à une compensation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les marchandises si les marchandises ne sont pas de qualité acceptable et si la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.

14. NORMES DE QUALITÉ

Norme de l'appareil: Cet appareil est fabriqué pour répondre aux normes européennes et américaines pour les tensiomètres non invasifs: EN 1060-1/-3/-4; IEC 60601-1-2; ANSI/AAMI/IEC 80601-2-30; ANSI/AAMI/ISO 81060-2

Compatibilité électromagnétique: L'appareil satisfait aux exigences de la norme internationale IEC60601-1-2

Test clinique: Classé BHS A / A. Des tests de performance clinique ont été effectués au Royaume-Uni «Association Protocol et British HTP Protocol».

15. DÉFINITIONS DES SYMBOLES

Symbole	Définition
	Avertissement/prudence importants
	Ce produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalate
	Taille de circonférence
	Répond aux exigences essentielles de la directive européenne sur les dispositifs médicaux 93/42/EEC

Symbole	Définition
	Informations sur le représentant européen autorisé
	Information du fabricant
	Limite de température
	Limitation d'humidité

16. COMMENT NOUS CONTACTER

Pour enregistrer votre produit et obtenir de plus amples informations détaillées sur nos produits et services, visitez-nous à:

www.adctoday.com

et suivez les liens.

Pour des questions, commentaires ou suggestions, appelez-nous sans frais au:

1-800-232-2670



**Onbo Electronic (Shenzhen)
Co., Ltd**
No 138 Huasheng Road, Langkou
Community Dalang Street, Longhua District
Shenzhen, China



Microlife AG
Esenstrasse 139
9443 Widnau/Switzerland



Les batteries et les appareils électroniques doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en vigueur, et non aux déchets ménagers.



Suivez les instructions d'utilisation. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour référence ultérieure.



Pièce appliquée de type BF

Dist. par: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788

Inspecté aux États-Unis
Fabriqué en Chine
tel: 631-273-9600
1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
email: info@adctoday.com
www.adctoday.com



0044